
1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

1^{ère} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

MAR 20 1979
6

BILL

AN ACT TO AMEND THE
IMITATION DAIRY PRODUCTS ACT

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
SUCCEDANES DES PRODUITS LAITIERS

HON. MALCOLM N. MACLEOD

L'HON. MALCOLM N. MACLEOD

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment to the definition “imitation dairy product” provides for the prescription by regulation of what blends of butterfat and edible oils are not imitation dairy products.

Section 2

This amendment authorizes the making of regulations prescribing certain food substances that are not an imitation dairy product.

Section 3

Coming into force provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Modification de la définition «succédané de produits laitiers» établissant que les mélanges de gras de lait et d’huiles comestibles qui ne constituent pas des succédanés de produits laitiers seront déterminés par règlement.

Article 2

Modification autorisant l’établissement de règlements prescrivant certaines substances alimentaires qui ne constituent pas des succédanés de produits laitiers.

Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Imitation Dairy Products Act**

**Loi modifiant la Loi sur
les succédanés des produits laitiers**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 Section 1 of the Imitation Dairy Products Act, chapter I-1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition "imitation dairy product" and substituting therefor the following definition:

1 L'article 1 de la Loi sur les succédanés des produits laitiers, chapitre I-1 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'abrogation de la définition «succédané de produit laitier» et son remplacement par ce qui suit:

"imitation dairy product" means any food substance other than a dairy product, of whatever origin, source or composition, that is an imitation of or represented to be for the same use as a dairy product and that is manufactured wholly or in part from any fat or oil other than that of milk, but does not include oleomargarine, coffee whiteners, dessert toppings or any food substance consisting of a blend of butterfat and edible oils prescribed by regulation not to be an imitation dairy product for the purposes of this Act;

«succédané de produit laitier» désigne toute matière alimentaire autre qu'un produit laitier, quelle qu'en soit l'origine, la source ou la composition, qui est une imitation d'un produit laitier ou qui est représenté comme ayant la même utilisation qu'un produit laitier et qui est fabriqué, en tout ou en partie, à partir de matières grasses ou d'huiles autres que celles du lait, mais ne comprend ni l'oléomargarine, ni les crèmes à café synthétiques, ni les garnitures pour desserts, ni toute matières alimentaires composées d'un mélange de gras de lait et d'huiles comestibles prescrites par règlement comme ne constituant pas des succédanés de produits laitiers aux fins de la présente loi.

2 The said Act is amended by inserting immediately after section 7 thereof the following section:

2 Cette loi est modifiée par l'insertion après l'article 7, de l'article suivant:

8 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations prescribing those food substances consisting of a blend of butterfat and edible oils that are not an imitation dairy product for the purposes of this Act.

8 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements prescrivant les matières alimentaires formées d'un mélange de gras de lait et d'huiles comestibles qui ne constituent pas des succédanés de produits laitiers aux fins de la présente loi.

3 This Act or any provision thereof comes into force on a day to be fixed by proclamation.

3 La présente loi ou l'une quelconque de ses dispositions entrera en vigueur à la date qui sera fixée par proclamation.

1st Session, 49th Legislature,
New Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

BILL

AN ACT TO AMEND THE
IMITATION DAIRY PRODUCTS ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. MALCOLM N. MACLEOD

1^{re} session, 49^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
28 Elizabeth II, 1979

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
SUCCEDANES DES PRODUITS LAITIERS

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. MALCOLM N. MACLEOD
